

Tatsiana Zakharava-Dahan  
à La Grange de Trélu  
71800 St Christophe-en-Brionnais

Tatsiana Zakharava-Dahan est premier prix de l'Académie nationale de Musique de Biélorussie (Minsk), lauréate du concours international Smetana en République Tchèque (2002). Elle a complété sa formation au Conservatoire russe de Paris Serge Rachmaninov dans la classe de Katia Koleva. Elle se produit régulièrement en concert en France et à l'international dans différentes formations. Depuis 2021, elle joue avec la violoniste Hélène Bordeaux et le comédien Emmanuel Pleintel. Ils ont créé des concerts-lectures, à l'occasion du bicentenaire de la naissance de Flaubert, ou encore autour de la musique et de la correspondance de Brahms et des époux Schumann. Elle enseigne le piano et la musique de chambre au Conservatoire à rayonnement départemental de Lisieux en Calvados.



**FEDERATION DES ASSOCIATIONS FRANCO-CHINOISES**

法中友協聯合會

**ASSOCIATION "CHINE-ROANNE"**

Siège Social : 18 rue de Cadore - 42300 ROANNE

avec nos remerciements à François Cheng et aux Editions Albin Michel

# Concert-Poésie François Cheng

程抱一

“Dialogue”

Piano : Tatsiana Zakharava-Dahan  
(Bach, Debussy, Beethoven, Ravel, Chopin, Franck)  
Récitants : Samedi ; Bernard Loquineau  
Dimanche ; Leila Tilouine

7 et 8 septembre 2024 à 17 h

## Huit séquences poético-musicales mettront en dialogue :

"Un jour les pierres"

"Prélude en si mineur" Bach-Siloti  
"Clair de lune" Debussy

"Arbre résistance " , "L'arbre en nous a parlé"

"Sonate op. 109-1er mvt" Beethoven

"Rocher propulsant arbre "

"Source ni chant ne sont taris "

"Kaddish" Ravel

"Ici la gloire ?" , "vraie lumière"

"Cloches à travers les feuilles" Debussy

"Sais-tu entrer dans la douleur du monde "

"Sonate op. 109-2e mvt" Beethoven

"Se tenir coi " , "Ne quémande rien"

"Nous voici dans l'abîme "

"Prélude " Franck

"L'heure donc est venue "

Prélude "Ich ruf zu dir, Herr Jesu Christ" Bach-Busoni

"Toi le féminin"

"Nocturne en ré bémol majeur" Chopin

"Notre Intériorité"

"Nous sommes la finitude?" , "La mort n'est point notre issue"

"Sonate op.109-3e mvt" Beethoven

L'association Chine-Roanne invite ici à un dialogue poético-musical au diapason du dialogue interculturel franco-chinois vécu chez « François Cheng (...) puisant à la fois aux sources de la tradition chinoise et aux innovations de la modernité occidentale, en une synthèse toute personnelle mais exemplaire de ce que peut produire aujourd'hui, quand il est mené à un tel niveau d'exigence, le dialogue entre nos cultures – un nouvel humanisme et une vision renouvelée du monde, fidèle à l'esprit taoïste de la Vallée, qui reçoit toutes les eaux qui se déversent en elle (...) ».

Faire dialoguer la musique et la poésie de François Cheng nous semble en harmonie avec sa sensibilité pour les qualités sonores et musicales de notre langue ; « il n'est pour s'en persuader qu'à l'entendre lire lui-même à haute voix ses poèmes, en les psalmodiant et en y introduisant des accents de hauteur et des modulations, il fait du français une langue à tons, d'une musicalité toute chinoise ! ».

(Michel Collot, 2019)